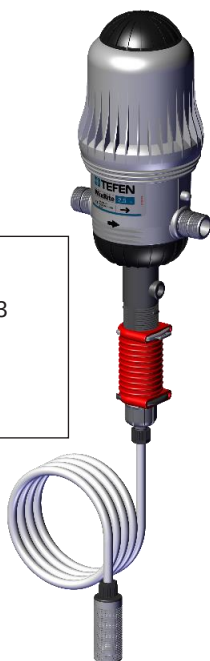




MixRite® 2.5

Proportional pompe



CE REP
Obelis s.a
Boulevard Général Wahis 53
1030 Bruxelles, BELGIEN
Telf: +(32) 2. 732.59.54
Fax: +(32) 2.732.60.03
E-Mail: mail@obelis.net

10038
Udgave 5.22

SCAN EFTER TEFEN-APP



Brugervejledning • Manuel Utilisateur
Manual del Usuario • Manuale d'Uso •
Benutzerhandbuch • Руководство по эксплуатации

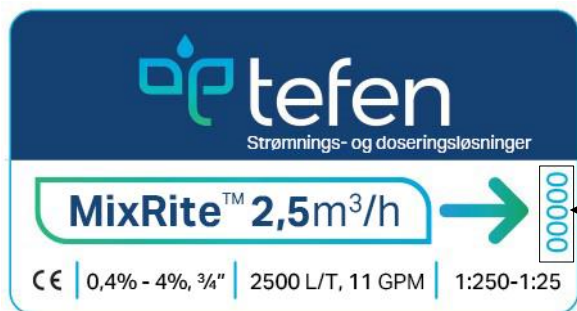
Nahsholim 30815 Israel, Telf 972-4-6395554, Fax 972-4-639-0813
www.tefentech.com E-mail: info@tefentech.com

Tefen er glad for at kunne byde dig velkommen som ny kunde.

Vi sætter stor pris på dit valg af vores kvalitetsprodukt i MixRite-serien. Vores MixRite proportionale doseringspumper er designet til at levere præcision, effektivitet og nem betjening. Vi ønsker dig en god brugeroplevelse med vores produkt.

Læs denne manual omhyggeligt, før du bruger produktet, og følg sikkerhedsanvisningerne.

For support, kontakt venligst vores serviceafdeling.



DIN MixRite

Noter venligst dit MixRite-serienummer.

Disse oplysninger vil være nyttige, når du ringer til din forhandler for at få oplysninger, reservedele og service.

Model

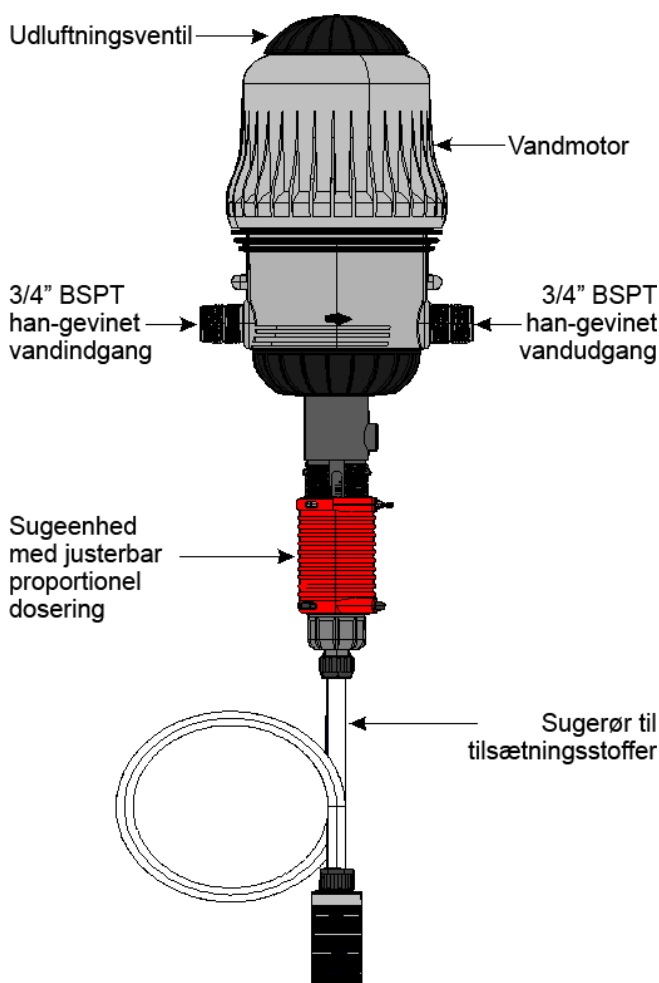
SN

Købsdato

Tefens MixRite-serie af vanddrevne proportionale doseringspumper bruges til at sikre præcis indsprøjtning af tilsætningsstoffer direkte i vand- eller væskeledningen med forskellige strømningshastigheder, tilførselsforhold og trykområder. Disse pumper er ekstremt holdbare og fremstillet af avancerede kompositmaterialer, der kan modstå elementernes strabadser samt kemikalier og syrer til indsprøjtning.

Tefen MixRite vanddrevet doseringspumpe er et enkelt, brugervenligt og genialt system, der har vist sin værd i mere end 90 lande.

Tefen er ISO 9001 2015 certificeret.



3 Tefen strømnings- og doseringsløsninger

Kibbutz Nahsholim 3081500 Israel | Telf. 972 4 6395554 | Fax. 972 4 6390813
 info@tefentech.com | www.tefentech.com

INDHOLD

1. Sikkerhed og ansvar	5
2. Teknisk data.....	5
2.1. MixRite driftsforhold	5
3. Konfiguration.....	7
4. Installation.....	8
4.1. Montering af MixRite.....	8
4.1.1. Montering på væg.....	8
4.1.2. Montering på stativ*	9
4.2. MixRite Installation.....	10
4.2.1. Installation af MixRite på en direkte ledning (in line)	11
4.2.2. Installation af MixRite på en bypass-ledning(offline)	12
5. Betjening	13
5.1. Justering af MixRite	13
5.2. Dæksel til luftudløser	15
5.3. Tænd/sluk-system	15
6. Vedligeholdelse.....	16
6.1. Skylning og rengøring af enheden.....	17
6.2. Rengøring og genmontering af sugekontrolventilen.....	17
7. Problemløsning	18
8. Specifikationer	20
9. Begrænset garanti	21

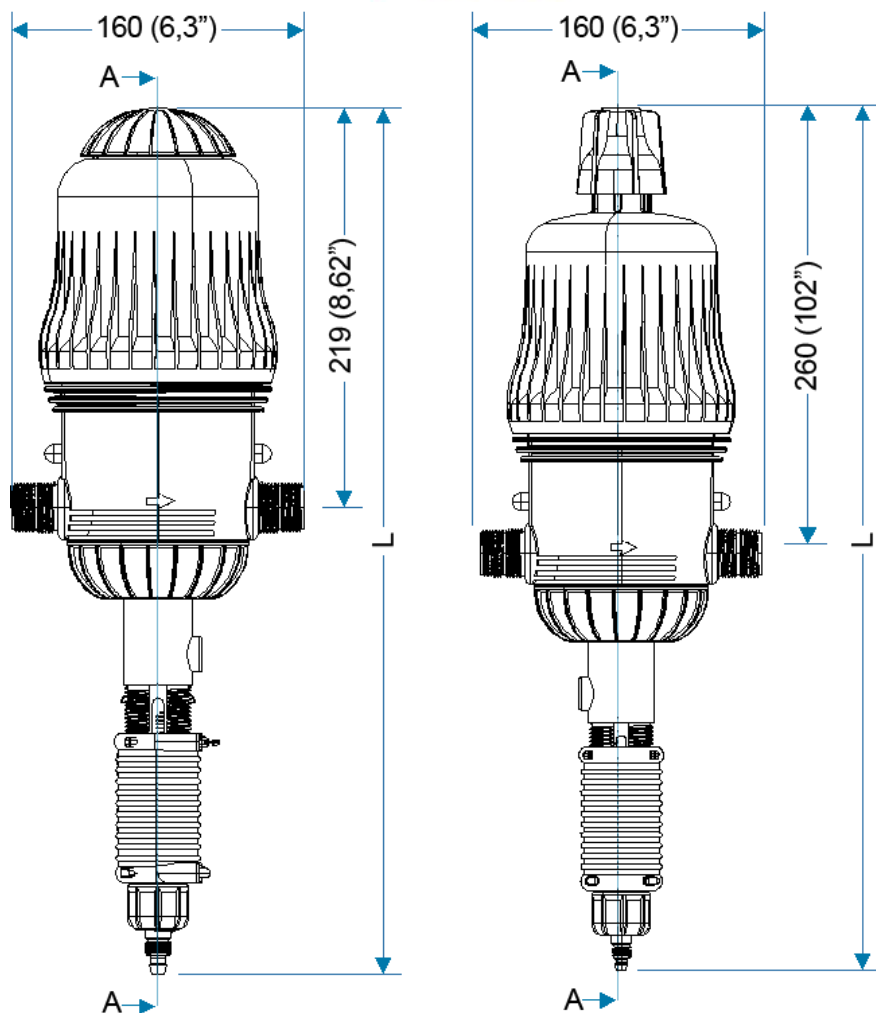
1. SIKKERHED OG ANSVAR

- Følg anvisningerne i denne manual, når du installerer, betjener og vedligeholder MixRite-pumpen, og tag yderligere sikkerhedsforanstaltninger, der passer til den væske, der pumpes, og vandets temperatur.
- Under enhver aktivitet skal operatøren blive foran MixRite og bære beskyttelsesbriller, -tøj og -handsker samt bruge passende værktøj. BRUG IKKE VÆRKTØJ AF METAL.
- Det er ejerens/operatørens ansvar at sikre, at vandstrømmen og -trykket ikke overstiger MixRites specifikationer.
- Luftindtag, urenheder eller kemisk beskadigelse af en pakning kan afbryde doseringsfunktionen. Det anbefales, at man med jævne mellemrum kontrollerer, at opløsningen suges korrekt op i MixRite.
- Vær yderst forsigtig i nærheden af farlige stoffer (f.eks. farlige stoffer, giftstoffer, opløsningsmidler, syrer, ætsende stoffer, brandfarlige stoffer osv.)
- Før du anvender aggressive kemikalier, skal du kontakte din forhandler for at få bekræftet, at de er compatible med doseringspumpen.
- Brugeren skal overholde producentens anbefalinger for det kemiske produkt.
- Skift sugeslangen, så snart den ser ud til at være beskadiget af kemikaliet.
- Det anbefales at aflaste trykket efter brug.

2. TEKNISK DATA

2.1. MixRite driftsforhold	
Minimum strømningshastighed	10 L/H (2,64 Gal/H)*
Maksimal strømningshastighed	2.500 L/H (660 Gal/H)
Minimum temperatur	4 °C (39 °F)
Maksimal temperatur	40 °C (104 °F)
Driftstrykinterval	0,2 bar til 8 bar (2,9 til 120 PSI)

*7 L/H (1,85 Gal/H) kun i P0-modellen.



L (højde)		
	Luftudløsning	Tænd/sluk
Maks.	496 (19,5'')	528 (20,7'')
Min.	457 (17,9'')	497 (19,5'')

6 Tefen strømnings- og doseringsløsninger

Kibbutz Nahsholim 3081500 Israel | Telf. 972 4 6395554 | Fax. 972 4 6390813

info@tefentech.com | www.tefentech.com

3. KONFIGURATION

2802020P000	28	XX	XX	0 or 1	XX	00
Fast præfiks	28=Pumper					
Pumpemodel + tilslutningsgevind (BSP/NPT/Kompression)	02=MixRite 2,5, 3/4" BSPT					
Dosering%.	01=0.1%-0.9% 02=0.3%-2%=(32) 04=0.4%-4% 11=1% Fix 22= 0,2 Fix 28= 0,8 Fix					
Dækningsmulighed	0=luftudløsning 1=TÆND/SLUK					
Anvendelse	00=Standard P0=Fjerkræ C0=Industri CL=Klor CW=Bilvask IV=PVDF IO=Internt bypass B0=Eksternt bypass					
Yderligere information						

7 Tefen strømnings- og doseringsløsninger

Kibbutz Nahsholim 3081500 Israel | Telf. 972 4 6395554 | Fax. 972 4 6390813
 info@tefentech.com | www.tefentech.com

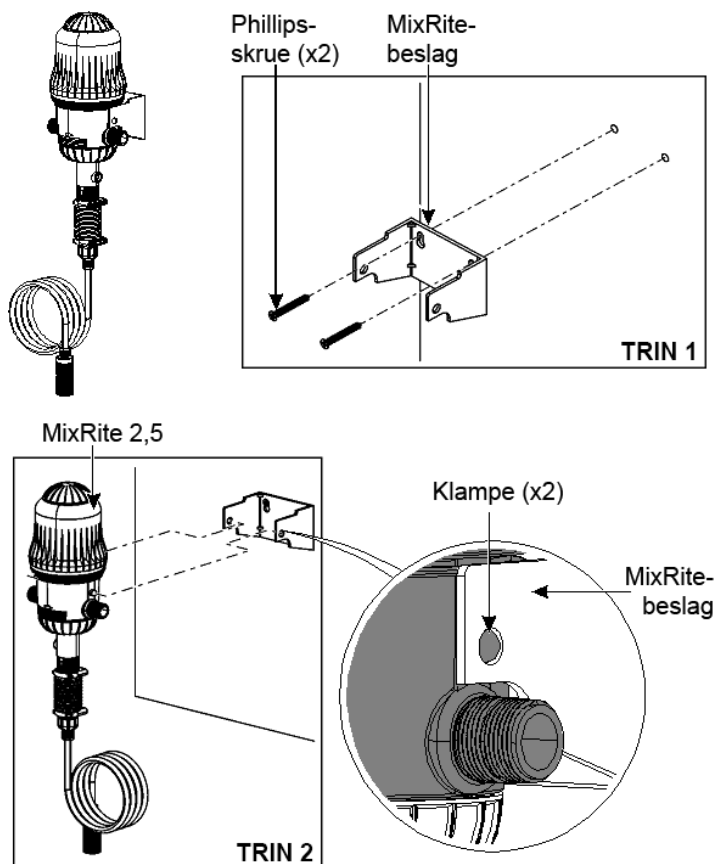
4. INSTALLATION

4.1. Montering af MixRite

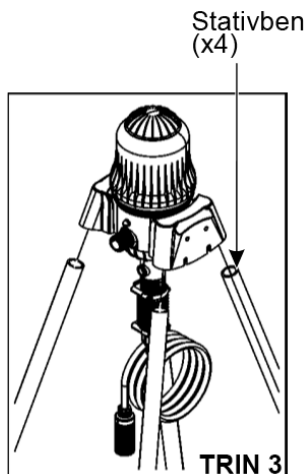
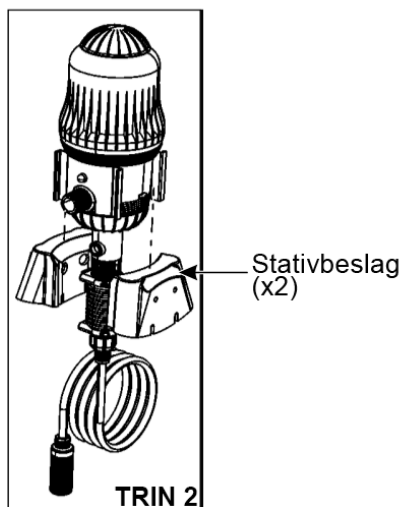
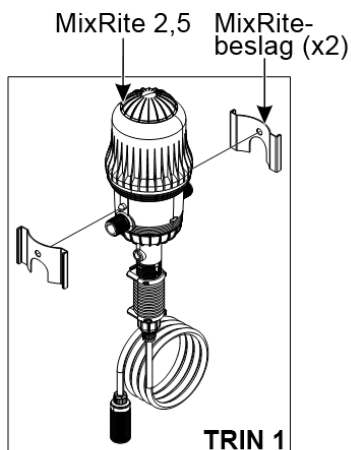
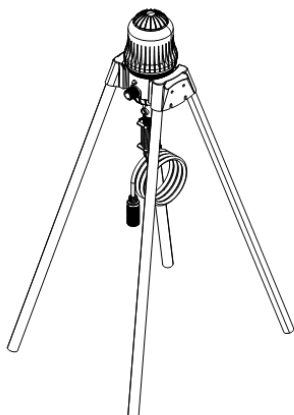
Vigtigt!

- MixRites ind- og udløb skal nå ind- og udløbsrørene.
- MixRite skal placeres over beholderen med flydende tilsætningsstoffer.
- Installer ikke MixRite over en syrebeholder (dampe kan beskadige MixRite), og beskyt den mod mulig kontakt med ætsende produkter.
- MixRite skal beskyttes mod frost og overdreven varme.

4.1.1. Montering på væg



4.1.2. Montering på stativ*



* Stativ leveres efter anmodning.

4.2. MixRite Installation

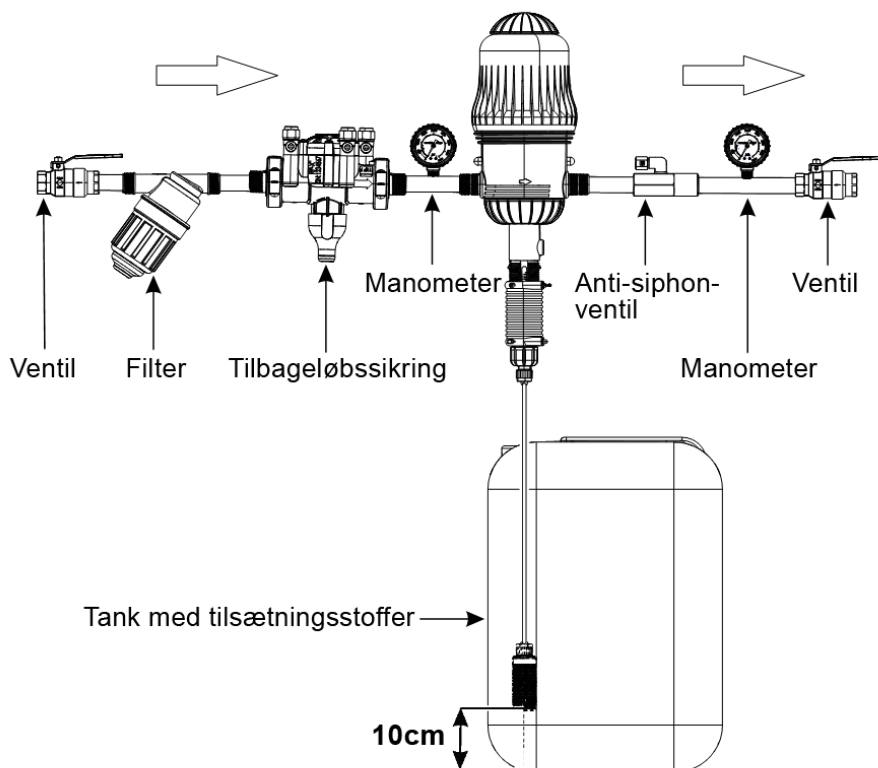
Vigtigt!

- Når du tilslutter en MixRite enten til den offentlige vandforsyning eller til din egen vandkilde, skal du overholde de gældende regler for beskyttelse af kilden, dvs. forebyggelse af tilbageløb osv.
- Brug et 120 mesh - 130 micron filter.
- Til vand med højt partikelindhold skal du bruge 250 mesh - 60 micron filter afhængigt af din vandkvalitet.
- Brug en plastikplade.
- Sørg for, at vandstrømmen er i overensstemmelse med pilene på enheden.
- Hvis vandlinjen er højere end selve MixRite, er der en mulig risiko for, at vand og tilsætningsstof strømmer tilbage gennem MixRite. I så fald er det nødvendigt at installere en nedstrøms kontraventil.
- Det anbefales at placere en antisifonventil på nedstrøms side af doseringspumpen i installationer, hvor der er risiko for sifonering.
- Sien skal hænge mindst 10 cm (4") over bunden af tilsætningsstofbeholderen for at undgå at suge de uopløselige partikler op, som kan beskadige pumpeenheden. Sæt ikke sien på jorden.
- **Vandslag/overdreven strømning:**
 - For installationer, der er udsat for vandslag, skal der monteres en beskyttelsesanordning som f.eks. en kontrolventil eller en union boldtjek (tryk-/strømstyringssystem).
 - Til automatiske installationer er magnetventiler, der åbner og lukker langsomt, at foretrække.
 - I en installation, hvor MixRite betjener flere sektorer, skal lukning af en sektor og åbning af en anden sektor ske på samme tid (samtidig betjening af magnetventilerne).

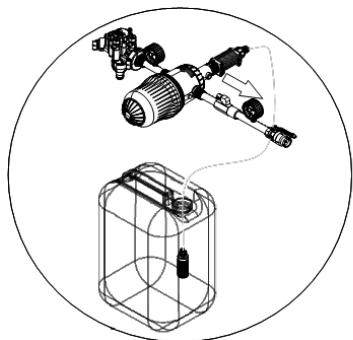
** Hvor der tilføres vand med en højere strømningshastighed end pumpens arbejdsstrømningshastighed, eller hvor pumpen ikke er nødvendig for konstant drift, skal MixRite installeres på en bypass-ledning (se side 12).*

4.2.1. Installation af MixRite på en direkte ledning (in line)

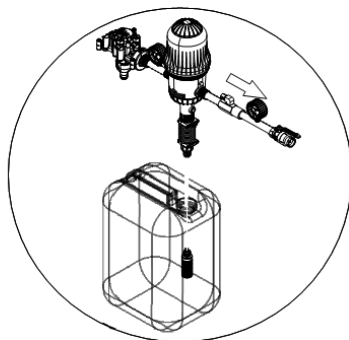
Typisk installation - kun til illustration



Forkert installation

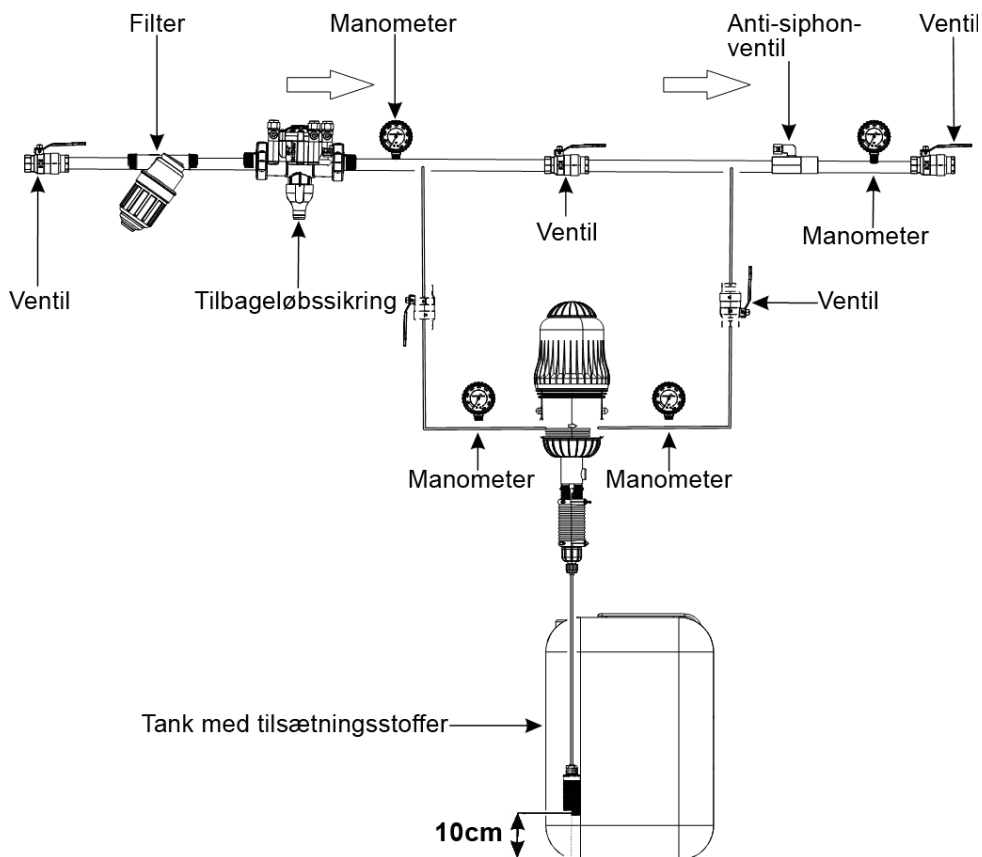


Korrekt installation



4.2.2. Installation af MixRite på en bypass-ledning(offline)

Typisk installation - kun til illustration



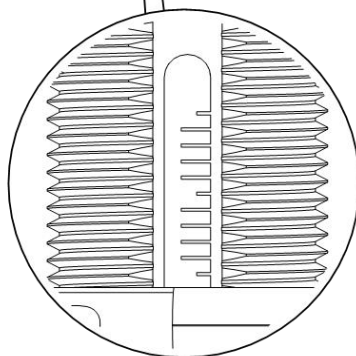
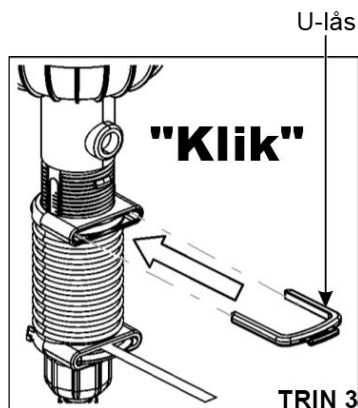
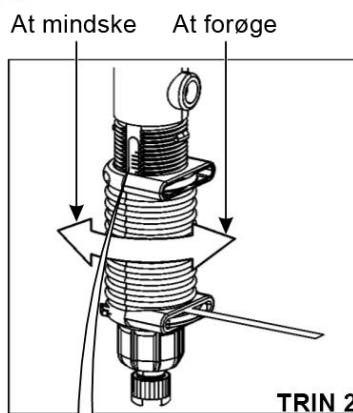
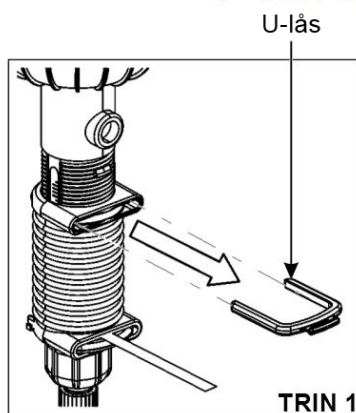
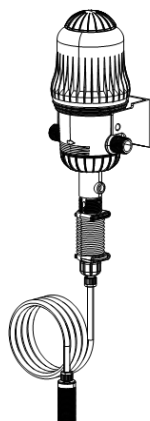
5. BETJENING

5.1. Justering af MixRite

Vigtigt!

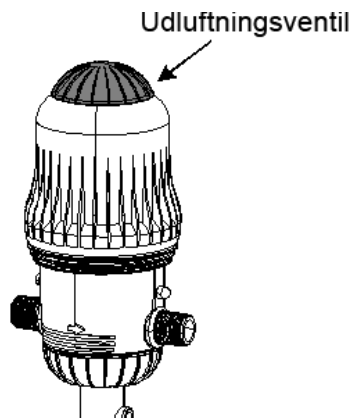
- Det er ejeren/brugeren af MixRite, der er ansvarlig for at bestemme den korrekte mængde opløsning og indsprøjtningssforhold for at opnå det ønskede resultat.
- Justeringen skal foretages, når der ikke er tryk i MixRite. Sluk for vandforsyningen, og lad trykket falde til nul.
- *Fjern ikke den nederste U-lås (kun til vedligeholdelsesformål)!*

Hvert enkelt tryk på MixRite flytter en forudbestemt mængde vand med en forudbestemt mængde flydende tilsætningsstof. Juster mængden af flydende tilsætningsstof som følger:



5.2. Dæksel til luftudløser

Når MixRite er taget i brug første gang, skal du trykke på hættten (udluftningsventilen) i flere sekunder for at åbne ventilen, der lader indesluttet luft slippe ud. Denne luftafgivelse ledsages af et lille vandtab. Løsn hættten for at lukke ventilen.



5.3. Tænd/sluk-system

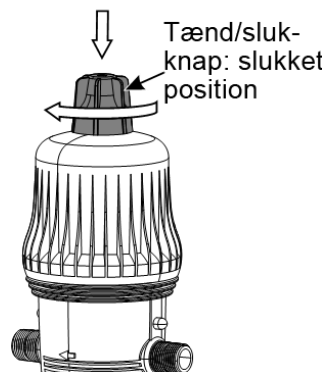
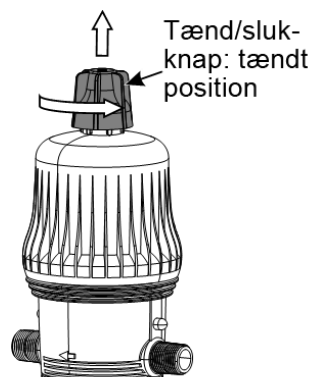
Vigtigt!

På pumper med tænd/sluk-knap er der ingen udluftningsventil.

Det anbefales på det kraftigste at bruge tænd/sluk-knappen, når tilsætningsstofbeholderen er tom, eller hvis der er behov for, at vandstrømmen fortsætter uden tilsætningsstof.

TÆNDT position - Knappen skal være i sin højeste position; pumpen arbejder og pumper. Tryk og drej mod venstre for at tænde.

SLUKKET-position - Knappen skal være i den lave position; vandstrømmen fortsætter uden pumpefunktion. Tryk og drej mod højre for at slukke.



6. VEDLIGEHOLDELSE

Vigtigt!

- For at holde doseringspumpen i god stand anbefales det at betjene pumpen med indsugning af rent vand efter hver brug.
- Regelmæssig årlig vedligeholdelse hjælper med at forlænge din MixRite-doseringspumpes levetid. Desuden skal kitpakninger udskiftes hvert år.
- Rengør regelmæssigt vandfilteret ved pumpeindløbet og gødningssugefilteret.
- Hvis pumpen ikke skal bruges i længere tid, skal den køre i et par minutter med sugeslangen nedsænket i en tank med rent vand for at fjerne gødningsrester fra pumpen og forhindre, at de størkner i pumpen.
- Hvis der er frygt for frost, og temperaturen falder til under 4 °C (39°F), skal du tømme pumpen for vand. For at gøre dette skal du lukke ind- og udgangsventilerne forsvarligt. Åbn og afmonter plademøtrikken, der forbinder indsugningsrøret. Tryk på tilbageløbsventilen med en finger eller en tynd stang, så alt det vand, der har samlet sig i pumpen, kan løbe ud, mens du trykker på udluftningsventilen i pumpens øverste del.
- Det anbefales at udføre vedligeholdelse af pumpehuset, når der anvendes opløselige produkter. For at udføre vedligeholdelsen skal du fjerne pumpehuset og vaske det grundigt med masser af rent vand. Smør pakningen med silikone, når den er færdig, og før den monteres på motorhuset igen.

HANDLING	FREKVENS
Rengøringscyklus	Efter hver brug
Generel kontrol	Årligt
Udskift pakninger	Årligt
Udskift andre komponenter	Efter behov

6.1. Skylning og rengøring af enheden

For at undgå kontakt med kemikaliet skal MixRite skylles, når der skiftes kemikalie, og før MixRite håndteres.

Skyl MixRite på følgende måde:

1. Skyl enheden ved at pumpe rent vand ud af beholderen med tilsætningsstoffer.
2. Vask enhedens udvendige overflade med rent vand.

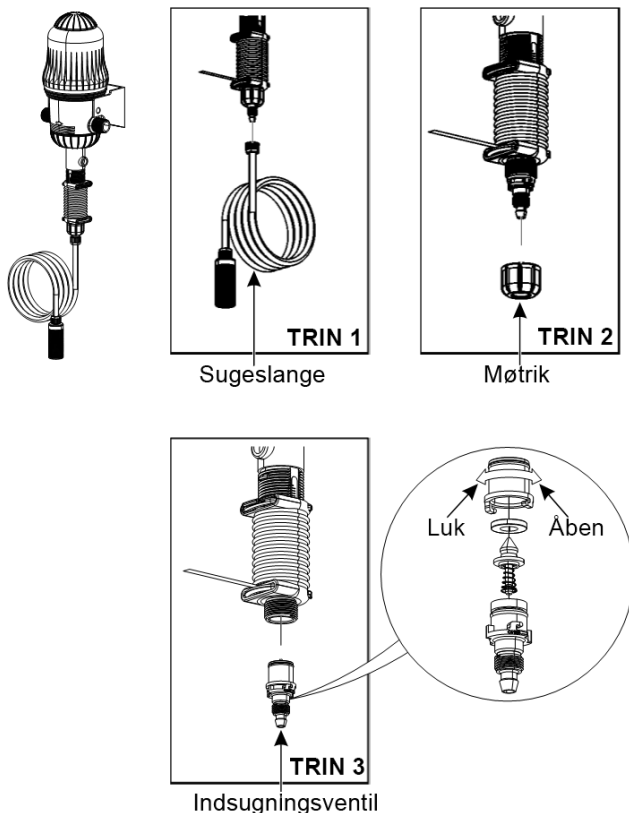
6.2. Rengøring og genmontering af sugekontrolventilen

Før du fjerner sugekontrolventilen, skal du slukke for vandforsyningen og lade trykket falde til nul.

Fjern sugekontrolventilen i henhold til de viste trin.

Skyl sugekontrolventilens dele med rent vand, saml dem igen i den viste rækkefølge, og sørg for, at fjederen er i god stand.

Saml sugekontrolventilen igen i omvendt rækkefølge.



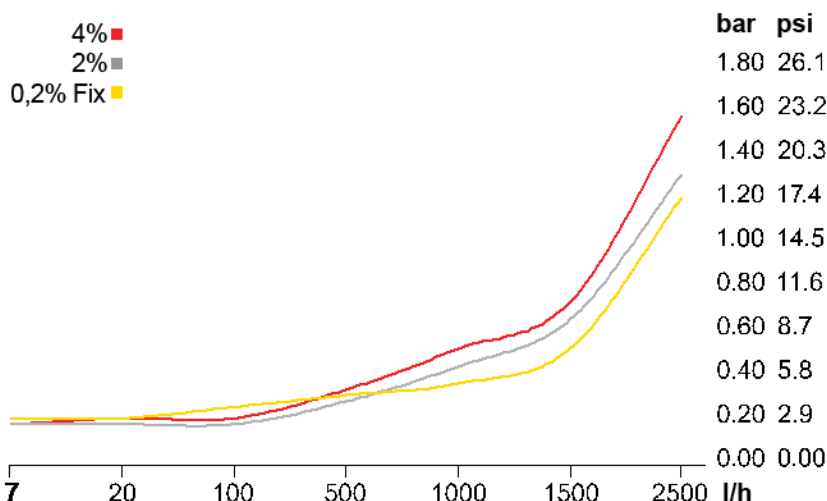
7. PROBLEMLØSNING

Emne	Tjek	Løsning
Pumpen virker ikke.	Pilenes retning på pumpen er den samme som vandstrømmen.	Installer pumpen, så pilene peger i retning af vandstrømmen.
	Ind- og udløbsventiler er åbne.	Åbn ventilen
	Indløbsfilteret er ikke tilstoppet.	Rengør filteret.
	Ledningens vandtryk.	Sørg for, at der er vandtryk i ledningen - tjek systemets indgangsfilter, og sørg for, at det er rent.
	Fjedrene er ikke ødelagte.	Skift motoren.
	Cylinderen har ingen ridser.	Skift cylinder.
	Stempelpakningerne er ikke beskadigede.	Skift pakningerne.
	Bypass-installation* pumpetest ved lavt tryk.	Frakobl vandudløbsslangen fra udløbet, og sørg for, at der ikke kommer vand tilbage til pumpen ved at installere en bypass. Hvis pumpen fungerer, skal du kontrollere ΔP - som beskrevet i punktet nedenfor.
Pumpen er holdt op med at virke.	Bypass-installation* sørg for trykforskellen.	Vandtrykket ved pumpens udløb er lig med eller større end vandtrykket ved hovedledningen.
	Der er ingen vandstrøm ved det rette tryk. Open the main valve. Åbn møtrikken, der låser motordækslet, fjern motordækslet, og fjern mekanismen. Tjek, om motorens pakninger er defekte.	Udskift motorens pakninger.
	Tjek, om fjedrene er ødelagte.	Udskift motoren.
	Tjek, om en af mekanismens dele er i stykker.	Udskift motoren.

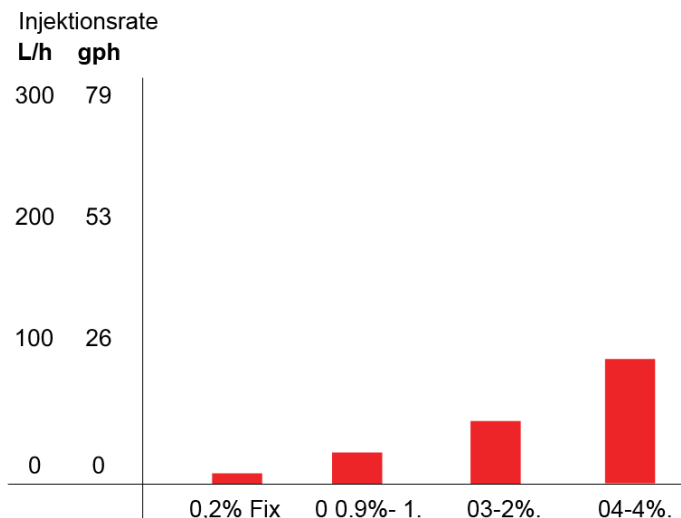
Emne	Tjek	Løsning
MixRite trækker ikke tilsætningsstof.	Indsugningsfilteret er blokeret.	Rengør filteret.
	Afmonter pumpeenheten, og kontroller, om indsugningspakningen er defekt.	Udskift sugeforseglingen.
	Kontraventilen er defekt.	Udskift kontraventilen.
MixRite laver skrabende lyde.	Tjek, om der er væske i tilsætningsstofbeholderen.	Tilsæt væske i beholderen.
	Tjek, om indsugningsrøret er nedsænket og ikke foldet.	Ret røret ud eller skift det.
	Tjek sugefilteret for at se, om det er blokeret, og om det er nedsænket i tilsætningsstofbeholderen.	Rengør og skyl sugefilteret. Fyld væske i tanken, så det dækker filteret
Vandet strømmer tilbage i tilsætningsstofbeholderen.	Tjek ventil.	Rengør eller udskift kontrolventilen.

8. SPECIFIKATIONER

Tryktab



Maks. Injektionsrate/t



20 Tefen strømnings- og doseringsløsninger

9. BEGRÆNSET GARANTI

Tefen Flow and Dosing Technologies Ltd. (»Tefen«) vil erstatte alle dele, der viser sig at være defekte i forhold til materiale eller udførelse, i en periode på 12 måneder fra den oprindelige købers købsdato (»Garantiperiode«). Garantien er begrænset til garantiperioden og kan under ingen omstændigheder forlænges.

For at opnå udskiftning af en del dækket af garantien skal MixRite returneres med original købskvittering til Tefen eller en autoriseret distributør og skal derefter anerkendes som defekt efter undersøgelse af producentens eller distributørens tekniske service.

MixRite skal skylles for kemikalier og sendes til producenten eller distributøren med forudbetaling, men vil blive returneret gratis, når reparationen er udført, hvis den viser sig at være dækket af garantien.

Denne garanti dækker kun omstændigheder, hvor delen er gået i stykker på grund af fabriktionsfejl. Denne garanti er ugyldig, hvis det viser sig, at fejlene skyldes forkert brug af produktet, uhensigtsmæssig brug af værktøj, uagtsomhed, ændringer og/eller indgreb i produktet, der ikke er foretaget af Tefen, kombination og/eller brug med andre produkter, der ikke er fremstillet af Tefen, manglende vedligeholdelse og/eller mangelfuld installation, miljøuheld eller korrosion af fremmedlegemer og væsker, der befinder sig i eller i nærheden af MixRite.

Pakninger og O-ringe er ikke dækket af garantien, og det samme gælder skader på MixRite forårsaget af urenheder i vandet som f.eks. sand. For at garantien skal gælde, skal der anvendes et filter (200 Mesh) foran enheden.

Tefen fralægger sig ethvert ansvar, hvis MixRite ikke anvendes i overensstemmelse med betjeningsvejledningen og de angivne tolerancer.

Der er ingen garantier, hverken udtrykkelige eller underforståede, som rækker ud over dem, der er beskrevet ovenfor.

TEFEN ELLER DEN AUTORISEREDE DISTRIBUTØR ER IKKE ANSVARLIG FOR MANGLENDE BRUG, SALG ELLER FORTJENESTE ELLER FOR INDIREKTE SKADER, FØLGESKADER ELLER HÆNDELIGE SKADER, DER ER FORÅRSAGET AF ELLER OPSTÅET SOM FØLGE AF SALG ELLER BRUG AF PRODUKTET, OG ER BEGRÆNSET TIL DET BELØB, DU FAKTISK HAR BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garanti er personlig, og du må ikke overdrage, sælge, indestå for eller pantsætte dine rettigheder i henhold til denne garanti til nogen tredjepart uden forudgående skriftligt samtykke fra Tefen.

Enhver tvist, der opstår i forbindelse med denne garanti, skal henvises til den kompetente domstol i Tel Aviv Israel, som skal have eksklusiv jurisdiktion i forhold til alle spørgsmål, der måtte opstå ud af eller i forbindelse med denne garanti. Bestemmelserne i den fremherskende materielle lovgivning i Israel skal gælde for denne garanti.

21 Tefen strømnings- og doseringsløsninger